

union des commerçants
et artisans de malleray-bévilard



ucamb

**BONS-CADEAUX
UCAMB**

P. 3

Saint-Nicolas UCAMB
Samedi 8 décembre 2012 à 16 h
Offre à tous les enfants
une séance cinéma
pour le film «Clochette et
le secret des fées»

P. 5

Chèques UCAMB avec en
prime le SUPER TIRAGE

AKILÉINE



Guyon Pédicure

Rue Ch.-Schaublin 3
2735 Malleray
Téléphone 032 492 21 76

Joyeuses fêtes

ESPACE
endance
COIFFEUR - VISAGISTE

Fabienne Descharles
Grand-Rue 2
2735 Malleray
Tél. 032 492 15 47

Le salon sera fermé
du 1^{er} au 7 janvier 2013

ciné service

Enrico Bernasconi
équipement de salles de cinéma | sonorisation | éclairage

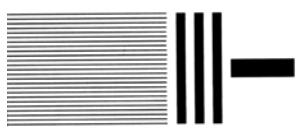
Ciné-Service
Les Vantets 3
CH-2735 Bévillard
info@cinéservice.ch
www.cinéservice.ch

Tél: +41 32 492 26 57
Fax: +41 32 492 73 10
Mobile: +41 76 406 14 16

jean-paulstalder

ferblanterie | couverture | paratonnerre | isolation
revêtement de façades | installations sanitaires

2735 malleray
tél 032 492 17 80 | fax 032 492 30 81
info@jp-stalder.ch | www.jp-stalder.ch



Entreprise de peinture
Daniel Burgunder
2735 Malleray
Tél. privé 032 492 21 46



CREAJARDIN
*Vous l'imaginez !
nous le réalisons*

Création de votre jardin,
mise en forme du terrain,
enrochements, pavages, dallages,
plans d'eau, gazon, plantations,
entretien de votre jardin

Bévillard / Tramelan
Tél 032 492 28 28 Fax 032 492 33 61

ANNONI SA

Terrain à vendre



Entreprise de construction

Renseignements:
ANNONI SA
2735 Bévillard
Tél. 032 492 17 31
032 492 28 17
Fax 032 492 19 83
Email: annonisa@bluewin.ch

HAMEX
ÖFEN



Aldo Tomaselli
2735 Malleray
Tél. 032 492 28 21

Carrelage
Loc. de déshumidificateur
Poêle à pellets
Poêle à bois

kaiser & wittwer sa

rue charles schäublin 3 - 2735 malleray
tél: 032 492 75 75 - fax: 032 492 75 76
e-mail: info@kaiserwittwer.ch - internet www.kaiserwittwer.ch

architecture contemporaine - habitations individuelles - habitat collectif
bâtiments commerciaux - industrie - bâtiments publics - rénovations



BONS-CADEAUX UCAMB:

une idée-cadeau appréciée par tous !!!

L'UCAMB, union des commerçants et artisans de Malleray-Bévilard, est forte de plus de 60 membres, tous actifs dans notre région.

Afin que vous puissiez profiter de tous ces domaines d'activités dans notre vallée, nous vous proposons une opportunité à saisir, en guise d'idée-cadeau :

BONS-CADEAUX UCAMB

(d'une valeur de Fr. 20.—, Fr. 50.— ou de Fr. 100.—)

avec 10% de rabais!!!

Ces bons-cadeaux seront valables chez les membres UCAMB partenaires (plus de 20 membres, signalés au dos des bons), sans date limite d'utilisation. Le paiement des bons se fait cash.

Les bons-cadeaux UCAMB seront disponibles dès le 10 décembre 2012 dans les commerces suivants :

- **PharmaciePlus Salzmann, Malleray**
- **TCS, Bévilard**
- **Son & Couleur, Malleray**

Faites plaisir à votre famille et vos amis... en offrant un **BON-CADEAU UCAMB**.



*Les commerçants
et artisans
de Malleray-Bévilard vous souhaitent
un joyeux Noël et
bonne année 2013*

**Restaurant
Pizzeria
de la Piscine**



Choix de pizzas
Pâtes - Salades

Et autres spécialités
italiennes

Se recommande:
Famille S. Ingrosso

2735 Bévilard
Tél. 032 492 29 19

*La magie de Noël et le partage en famille arrive à grand pas!!
Prenez un peu de temps pour venir découvrir nos nouvelles colorations Illumina Color de Wella.
Une couleur magique, un éclat tout particulier jour après jour, pour des cheveux resplendissants de santé!
Offre de lancemet jusqu'à fin décembre.*

Le Team R de Rien vous souhaite de belles fêtes de fin d'année et un grand merci pour votre sincère fidélité.



Coiffure R de Rien
Anne-Marie Feusier
Grand-Rue 39
2735 Malleray
Tél. 032 492 32 79

Anne-Marie
et son team R de Rien



pharmacieplus
salzmann

daniel salzmann
pharmacien fph
place de la gare 3
2735 malleray
t. 032 491 60 70
info@pharmalleray.ch



Pharmacieplus Salzmann
vous invite
Le vendredi 7 décembre
à bénéficier d'un

MAQUILLAGE GRATUIT

**Prenez vite
rendez-vous!**



Hirschi-skiservice.ch
 **079 448 06 83**
PONTENET

Préparation et réparation de SKI
Liquidation du stock 2011/2012

VENTE DE SKI

 **Berger
Peinture**

2735 Bévillard N 078 819 00 21
F 032 492 16 86

inter-confort sa



CUISINES ET BAINS

Tél. 032 492 19 25

2735 Bévillard

www.interconfort.ch



Elfelya Onglerie vous propose:

- ♦ Modelage
- ♦ Gel et acryl sur ongles naturels
- ♦ Gel aux pieds

Visitez son blog:
www.elfelya-onglerie.ch

Rte Principale 19 ♦ 2735 Bévillard
Tél. 079 442 01 58 ou 032 492 21 49

Votre conseiller BCBE, proche de vous !



Patrick Hasler
Responsable de siège
032 492 22 13
patrick.hasler@bcbe.ch

Grand-Rue 37, Malleray



B E K B | B C B E

morgantec
SOLUTIONS INFORMATIQUES

info@morgantec.ch
www.morgantec.ch

Pascal Morganti

La Voirde 9
CH-2735 Bévillard
Nat. +41 76 422 87 29
Tél. +41 32 322 87 29
Fax +41 32 322 87 92

Vacances
du 24.12.12
au 06.01.13

Malleray



La Place

Le resto qui fait qu'on se déplace!

Les moules

- *Cuisses de grenouilles • Filets de perche*
- *Pavé à la graine de moutarde*
- *Steak tartare coupé au couteau*

Jeudi soir et samedi midi, filets de perche à prix sympa
Jean-Daniel et son team - Tél. 032 492 17 28

SAINT-NICOLAS UCAMB samedi 8 décembre 2012

Vous donne rendez-vous à 15 h 30 pour assister à la projection du film de 16 h, «*Clochette et le secret des fées*» au cinéma Palace, Bévillard.

Les cartes d'entrée gratuites sont à retirer dès le 4 décembre 2012 auprès des commerces suivants: (nombre de places limitées)

Droguerie de l'Orval, Bévillard
Itinérair-TCS, Bévillard
BCBE, Malleray



Thé et vin chaud vous seront gracieusement offerts à la sortie.

Avec le soutien de



B E K B | B C B E

L'espace d'une vie.



Imprimerie Roos SA
CH-2746 Crémines

Ça roule.

CINEMA PALACE

SAINT-NICOLAS UCAMB 2012

Présentation du film

Samedi 8 décembre 2012 à 16.00 h.

CLOCHETTE ET LE SECRET DES FÉES

De Peggy Holmes.

Il existe au-delà de la Vallée des Fées un royaume où l'hiver est roi: la Forêt Blanche. Bien qu'il soit interdit d'y pénétrer, l'intrépide Clochette décide de s'y aventurer. Mais un étrange phénomène se produit dès qu'elle en passe la frontière: ses ailes se mettent à scintiller de mille feux. En cherchant à en connaître les raisons, elle fait la connaissance d'une mystérieuse fée des glaces qui lui ressemble étrangement. Cette rencontre va non seulement bouleverser sa vie, mais également ébranler les certitudes de tout son groupe d'amies et des habitants de la Vallée des Fées.

Genre : Animation / Famille.

Age légal : sans limite

Age suggéré : 5 ans

Durée : 1 h. 15 min.

Réservé exclusivement aux enfants en âge de scolarité!



Bévillard • Malleray

Passer des nuits de rêve avec
Superba – et se faire un cadeau!

superba
L'art suisse du sommeil

Pour l'achat d'un produit original Superba, nous vous offrons un appareil Trisa.

Promotion valable jusqu'au 19 décembre 2012 pour tous les produits Superba du catalogue de vente 2012, à l'exception des modèles spéciaux et promotionnels.



Trisa



INTERIEUR
CREATION

E. Wenger - 2735 Bévillard

Tél+fax: 032 492 16 07

E-mail: wenger@interieurcreation.ch

www.interieurcreation.ch

meubler ▲ tapis ▲ parquet ▲ rideaux ▲ literie

Institut Cristal Beauté



Cristina Ferreira
Grand-Rue 43
2735 Malleray

tél: 078 617 73 39

tél: 032 492 13 78

50 % de rabais

sur cette épilation tous les jeudis du mois de janvier



Laissez-vous tenter par la technologie de lumière pulsée

Finis l'épilation à la cire, pince, crème ou rasoir.

Cette technique, très efficace assure une épilation

- progressive et durable
- pour femmes et hommes
- économique en temps et en argent

Demandez dès maintenant votre rendez-vous.



**Restaurant
Pizzeria
de la Piscine**

Bon pour 1 café

(valable tout le mois de décembre)

Choix de pizzas – Pâtes – Salades – Et autres spécialités italiennes

Se recommande: Famille S. Ingrosso, 2735 Bévilard, tél. 032 492 29 19

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Boutique LA TORSADE

2735 Malleray - Tél. 032 492 21 71

Rabais de **10 %**
sur tous vos achats

Solderie: **60 %**

(Valable du 1^{er} au 31 décembre 2012)

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Radio-Télévision-HiFi-Vidéo-Photo-Télécom-Satellite-Réparation-Electroménager-Aiguille de tourne-disque

SON & COULEUR Sàrl

MALLERAY - BEVILARD

Rte de Moron 5, 2735 MALLERAY - BEVILARD, Tél. 032 493 17 88, Fax. 032 493 65 53

10 %

du 1^{er} au 15 décembre 2012

excepté sur les offres spéciales et abonnements satellite.

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

**INTERIEUR
CREATION**
E. Wenger - 2735 Bévilard

mobilier ▲ tapis ▲ parquet ▲ rideaux ▲ literie

Contre remise de ce bon pour tout achat
d'un montant minimum de CHF 300.-

Nous vous offrons des
BONS D'ESSENCE

d'une valeur de CHF 20.- à 300.-

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

ITINERAIR

POINT DE CONTACT



**FRAIS DE DOSSIER OFFERTS
POUR TOUTE RÉSERVATION
EFFECTUÉE EN DÉCEMBRE 2012**

Idées cadeaux: bons de voyage • Smart Box • Vignettes autoroute

Rue Principale 19 - 2735 Bévilard - Tél. 032 492 28 40

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

inter-confort sa cuisines - cadeaux

Tél. 032 492 19 25 – www.interconfort.ch - BEVILARD

**Du 1^{er} au 24 décembre 2012, bénéficiez de remises
appréciables lors de vos achats**

Remise de Fr. 50.-

Sur tout achat dès Fr. 350.-

Remise de Fr. 100.-

Sur tout achat dès Fr. 600.-

Remise de Fr. 400.-

Sur l'achat d'un agencement dès Fr. 9'999.-

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Telec RENGGLI SA
Télécommunications
Électricité



Tél. 032 491 65 40

jlbruegger@telecrenggli.ch

Profitez de

10% de réduction

sur tout notre assortiment d'articles électro-ménagers
(du 1^{er} au 21 décembre 2012).

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____



Feuz Frères SA

Fruits et légumes
Produits surgelés
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail. feuzfreres@bluewin.ch
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19

7 décembre • 14 décembre • 21 décembre • 28 décembre

10 % sur toute la marchandise sauf alcool, tabac et sacs Celtor

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Le compteur tourne
du 1^{er} au 31 décembre 2012



Hirschi-skiservice.ch
079 448 06 83

PONTENET

Préparation et réparation de SKI

**11% DE RABAIS
VENTE DE SKI**

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____



natacha
COIFFURE CREATION

Tél. 032 492 33 92
Route Principale 38 - 2735 Bévillard
Lu: fermé Ma-Ve: 8h-12h 13h-18h30 Sa: 8h-12h

Rabais de **20%**
sur nos produits L'Oréal professionnel
(valable tout le mois de décembre)

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____



*Atelier Maquillage PUPA
Créer son propre look*

Prix spécial de 100.- par personne.

*À l'achat de notre trousse de pinceaux professionnels,
recevez en cadeau, un bon à valoir pour un soin de visage
en institut ainsi qu'une trousse de soins Declor taille
voyage.*

*Nombre de participantes : 6 personnes par session
Un samedi par mois de 9h à 12h*

Centre Bien-Être ANTHEA
Rue Principale 19 - 2735 Bévillard
Prenez vite rendez-vous au 032 492 21 39



Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Bévillard
Alouettes.ch
Tramelan

Alouette Cycles

Lerch & Cie
Champ de Chin 8 - 2735 Bévillard
Tél. 032 491 66 04 - www.alouettes.ch



Alouette Cycles
vous offre minimum
10%
sur tout (prix catalogue)
sauf sur certains vélos électriques.
**Printemps 2013,
nouveau magasin!**

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____



pharmacieplus
salzmann

daniel salzmann
pharmacien fph
place de la gare 3
2735 malleray
t. 032 491 60 70
f. 032 491 60 75
info@pharmalleray
www.pharmalleray.ch

Du 1^{er} au 24 décembre, sur présentation de ce bon
recevez un cadeau pour chaque achat effectué
dans notre pharmacie.

Offre valable jusqu'à épuisement du stock.

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Souper de fin d'année, fête de famille, etc...
Un petit soin du visage coup «d'Eclat» vous fera du bien



20% contre remise de ce bon
pour tous les soins du visage effectués
au mois de décembre*.

*Seulement le jeudi

Institut
Cristal Beauté

Cristina Ferreira
Grand-Rue 43
2735 Malleray

tél: 078 617 73 39
tél: 032 492 13 78

Exemple:
«Catiovital»
Fr. 79.- au lieu de Fr. 99.-

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Laissez-vous inspirer
Venez nous rendre visite!

-20%

Jeudi 6 décembre
Vendredi 7 décembre
Samedi 8 décembre



DÉDICACE

Bijouterie • Idées cadeaux
2735 Bévillard • Tél. 032 492 22 44

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Feeling's Coiffure
«pour toute la famille»

Rue Aimé Charpilloz 4 - 2735 Bévillard - Tél. 032 492 30 65

Rabais de **15%** sur tous les produits
(shampooings, mousses, soins, etc...) pendant le mois
de décembre

Nom/Prénom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

GARAGE DU RALLYE
SORVILIER

Garage du Rallye
Patrizio Maniaci
Rue Principale 8
2736 Sorvilier
Tél. 032 492 18 20

Vignette autoroutière
2013 avec son
emballage et ses
pralinées

Vignette autoroutière
2013 avec carte
essence pré-paiement et son
emballage

Carte essence
pré-paiement
3 c/rabais

1982 - 2012
Merci pour votre confiance

Joyeux Noël

La N°1 des compactes
SUZUKI



Boucherie - charcuterie • 2735 Bévillard • Tél. 032 492 17 83

*Partagez les plaisirs de la table avec l'aide
de votre boucher traiteur*

- Produits du terroir homologués et médaillés
- Notre fameux jambon chaud • Festival de fondues
- Viande de notre propre abattage • Délices de la mer

7 et 8 décembre • Rôti de St-Nicolas •

20 % de rabais

Feuz Frères SA
Fruits et légumes
Produits surgelés
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail. feuzfreres@bluewin.ch
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19

HEIMANN
Architecte

HEIMANN OLIVIER Sà rl
2735 Malleray-Bévillard
Té l. 032 491 66 33 Fax 032 491 66 32
Natel 079 242 74 10 E-mail: heimann.olivier@bluewin.ch

L'accordeur dupiano

Pré Rond II
2735 Malleray
Mobile 079 680 51 71
Tél. 032 492 29 14

Wilfred Kummer
Facteur de pianos

Feeling's coiffure
«pour toute la famille»

Guillen Cedeño Tiziana
Rue A. Charpilloz 4 • 2735 Bévillard • Tél. 032 492 30 65

Boulangerie - Pâtisserie - Tea-Room
Marco Bracelli
La Ruai 1 à Malleray
Rue Principale 19 à Bévillard
www.boulangerie-bracelli.ch
Partenaire des Sociétés Locales

GERBER SA
Galvanoplastie

Chemin de Pontenet 1 • 2735 Malleray
Tél. 032 492 21 53 • Fax 032 492 29 94

DYNAMIC HABITAT
CONCEPTION, RÉALISATION

Grand'Rue 22 - 2735 Malleray
Tel: 032 / 492 11 20 Fax: 032 / 492 11 25
www.dynamic-habitat.com
info@dynamic-habitat.com



Les PME suisses à votre service
www.acheté-en-suisse.ch

CHÈQUES UCAMB

En décembre, réalisez de bonnes affaires grâce aux traditionnels

CHÈQUES UCAMB

En prime, en remplissant vos coordonnées sur les chéquiers utilisés, vous participez automatiquement au SUPER TIRAGE !!!

A gagner:

11 bons d'achat UCAMB

d'une valeur totale de Fr. 1200.-



OFFREZ UTILE OFFREZ UN BON D'ESSENCE !



Montant de votre choix :
FR 20.-, FR 50.-
FR 100.-, FR 200.-

Renseignements : MERILLAT MAZOUT SA
2735 Malleray
Tél. 032 492 11 40

DROGUERIE DE 
L'ORVAL - 2735 BEVILARD
TEL. 032 492 34 92 - FAX 032 492 34 75

10%

de rabais

sur tout l'assortiment (sauf sacs Celtor)

Non cumulable avec d'autres rabais

Valable du 1er au 31 décembre 2012

Nom/Prénom: _____

Tél.: _____

Adresse: _____

MALLERAY

Nouveau magasin de fleurs «A la vie en vert»



Justine Chiquet (à droite) et sa collaboratrice Virginie Muller, accueillent leur clientèle dans un espace convivial et décoré avec goût.

Justine Chiquet, secondée par Valérie Muller accueille depuis fin octobre les amateurs de fleurs et de plantes dans le local de l'ancienne boucherie Messerli, sis à la Grand-Rue. 1.

Si ce commerce a été baptisé «A la vie en vert», celle-ci peut aussi se conjuguer en couleurs, avec le grand choix de fleurs multicolores proposé aux clients. Ces dames confectionnent également des arrangements pour tous les événements (baptême, mariage, deuil, réunion de famille, etc) et se chargent de la décoration de tables. Des produits cocooning pour adultes et enfants – savons et baumes bio - sont également à la disposition de la clientèle. ainsi qu'un grand choix de vins va-laisans.

Consulter www.lavieenvert.ch

Visite de Saint-Nicolas

Ce vénérable vieillard à la barbe blanche, le Saint préféré des enfants, sera «A la vie en vert», samedi 8 décembre de 09 h 00 à 12 h 00. Il distribuera aux enfants qui viendront le saluer, une petite attention, tandis que du vin chaud ou du thé seront offerts à tout le monde.

Horaires d'ouverture du magasin:

mardi à vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h 30.

Samedi de 8 h 30 à 16 h.

Dimanche de 19 h à 12 h.

Lundi fermé.

Tél. 032 492 32 14, e-mail: info@lavieenvert.ch

MALLERAY

Atelier – Boutique

«Cachou... c'est chou»

Il y a environ une année que Sarah Peng, a ouvert une boutique, sis à la Grand-Rue 53 à Malleray, afin de présenter ses créations artistiques, des objets pas forcément indispensables, mais qui embellissent la vie. Sa devise «donner et prendre du plaisir», mais aussi partager et échanger des expériences créatives. Dans ce but, elle s'est entourée de quatre dames à la fibre artistique qui, par la diversité de leur création, rendent la boutique plus attractive: Gaby (couture), Edit (bijoux), Valérie (poterie) et Cinzia (accueil). Des artistes qui présentent également leurs créations dans d'autres lieux (marchés de Noël et campagnards ou foires). La boutique «Cachou... c'est chou» offre également sa vitrine, pour des périodes déterminées, aux artistes de la région qui désirent exposer leurs œuvres.



Sarah a réussi son pari, faire de «Cachou... c'est chou» un lieu de détente et de convivialité, dans une ambiance douce et apaisante que procurent l'art et les belles choses. A l'approche des fêtes de fin d'année, «Cachou... c'est chou» est l'endroit rêvé pour dénicher, sans se presser et sans stress, un ou plusieurs cadeaux, uniques et originaux.

Ateliers de bricolage

C'est dans ce même esprit de partage que Sarah propose dans sa boutique des ateliers de bricolage à l'attention des adultes (en soirée) et des enfants (mercredi et vendredi après-midi) sur différents thèmes. En cette période de l'année, les ateliers proposent la confection de cadeaux, cartes de vœux, calendriers de l'Avent, décorations de Noël.

Renseignements à la boutique Cachou ou par tél. ou SMS au 078 707 24 06.

«Cachou... c'est chou», organise également des anniversaires pour les enfants, le mercredi et le vendredi après-midi.



La boutique «Cachou... c'est chou», les dames qui accueillent les clients, Cinzia, Gaby, Sarah, Edit et Valérie, le sont aussi.

Jours et heures d'ouverture

Mercredi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30, et de 14 h 30 à 18 h, ainsi que le dernier samedi du mois, de 8 h 30 à 12 h.

BEVILARD

Natacha Coiffure et création, fête ses 15 ans

Natacha Palma, a ouvert un salon de coiffure en automne 1997, sis à la rue Principale 38, 2735 Bévilard. En 2001, elle fondait une famille et engageait une collaboratrice pour la seconder. Depuis mars 2012, elle travaille à nouveau seule, sur rendez-vous, selon l'horaire suivant: mardi et mercredi matin, de 8 h à 12, jeudi et vendredi, toute la journée et samedi matin. Fermé le lundi. Toutefois elle reste atteignable en tout temps, au numéro de téléphone 032 492 33 92, pour des conseils et des services hors des heures d'ouverture.

Elle accueille dans son salon aussi bien les femmes que les hommes et les enfants. Ce qui l'intéresse le plus dans son métier, ce sont les contacts et les conseils à la clientèle, qu'elle dispense volontiers gracieusement par téléphone ou dans son salon.

Chaque année Natacha s'inscrit à des cours de perfectionnement pour suivre l'évolution de la mode et tester de nouveaux produits. Depuis quelques temps elle propose un nouveau service, le lissage à base de kératine 100% naturelle. Pour Natacha, la coiffure est une passion, plus qu'un travail.

Elle remercie sa fidèle clientèle qui lui fait confiance depuis ses débuts et se réjouit d'accueillir de nouveaux clients.

Actions

A l'occasion du 15^e anniversaire de son salon, Natacha offrira durant le mois de décembre 2012, une carte de 15% de réduction.



Quant aux actions permanentes, elles restent d'actualité: cartes de fidélité (après la 11^e coupe, la 12^e est gratuite). Rabais de 20% pour étudiants apprentis et AVS.



Natacha dans son salon accueillant et décoré avec goût.

AU-DELÀ DES CONVENTIONS



**Mazda3:
DIFFICILE
À CROIRE.**



8000.-¹
PRIME JUSQU'À CHF



3,9%
LEASING

Principaux équipements

- Phares bi-xénon avec éclairage adaptatif pivotant
- Avertisseur de changement de file RVM
- Détecteurs de parking

- i-Stop, le système start-stop intelligent Mazda
- Catégorie énergétique A : 1.6 MZ CD (115 ch)
- et bien plus³

Mazda3 : Catégorie de rendement énergétique A - F, consommation mixte 4,3 - 7,6 l/100 km, émissions de CO₂ 115 - 175 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues 159 g CO₂/km). Les offres Prime et Leasing 3,9% sont cumulables entre elles. Offres valables pour les contrats de vente conclus du 01.09.2012 au 30.11.2012 avec immatriculation au plus tard le 31.12.2012, exclusivement chez les Agents Mazda participants. ¹ Prime CHF 6000.- et prime CHF 2000.- sur véhicules sélectionnés par votre Agent Mazda. ² Exemple de calcul de leasing : Mazda3 Exclusive Diesel (1.6CD/115 ch), prix net CHF 21 420.- (prix catalogue CHF 29 420.- moins primes de CHF 6000.- et de CHF 2000.- sur véhicules sélectionnés par l'Agent Mazda). ³ 1^{er} loyer conséquent 25% du prix du véhicule, durée 48 mois, kilométrage annuel 15000, taux d'intérêt annuel effectif 3,9%, mensualités CHF 173.-. Une offre d'ALPHERA Financial Services, Alphabet Gestion Parc de Véhicules (Suisse) SA. Toutes les données sont celles en vigueur au moment de l'impression. Le modèle présenté comprend des équipements optionnels. Les prix sont indiqués TVA 8,0% incluse. Assurance casco intégrale obligatoire en sus. L'attribution d'un crédit est interdite si elle entraîne un surendettement du client. ³ Selon niveau d'équipement et motorisation.

VENEZ NOUS VOIR: UN ESSAI VOUS CONVAINCRA!

Garage-Carosserie Cyril Farine

Rue du Lion d'Or 23 - 2735 Malleray
Tél. 032 492 20 26 - Fax 032 492 31 30



Pierre Faigaux SA

Transports
Constructions de routes
Aménagements extérieurs
Terrassements
Creusages
Carrière
2735 Malleray
Tél. 032 492 16 94
Fax 032 492 32 60
Natel 079 434 95 77
pierre.faigaux@bluewin.ch

c.SCHALLER

2735 Malleray Sàrl

**FERBLANTERIE-COUVERTURE
INSTALLATIONS SANITAIRES**

2735 Malleray Tél. 032 492 27 82 Natel 079 351 67 76

Sprunger PA & Fils Sàrl

Menuiserie
Ebénisterie
Cuisine



Fenêtres bois
& bois-métal

2735 Malleray - 079 602 51 70 - 079 740 82 70



**SKI DE RANDO
AVEC FIXATIONS**



• **Services skis** • **Location**

Skis - Fixations - Chaussures fin de série

30% à 50 %

Bellevue 5 - Malleray - 032 492 20 28



Rue Aimé-Charpilloz 6a • 2735 Bévillard
Tél. 032 492 22 32 • Fax 032 492 17 76 • pan-sa@bluewin.ch

natacha
COIFFURE CREATION

Tél. 032 492 33 92
Rue Principale 38 - 2735 Bévillard
Lu: fermé Ma-Ve: 8h-12h 13h-18h30 Sa: 8h-12h

RAIFFEISEN